Pergamon

PII: S0031-9422(96)00836-9

Phytochemistry, Vol. 45, No. 2, pp. 401–403, 1997

0031-9422/97 $17.00+0.00

ISOBIFLORIN, A CHROMONE *C*-GLUCOSIDE FROM CLOVES (*EUGENIA CARYOPHYLLATA*)

YONGWEN ZHANG* and YUWU CHEN

Department of Materia Medica and Pharmacology, China–Japan Friendship Institute of Clinical Medical Sciences, Hepingli, Beijing 100029, People's Republic of China

(*Received in revised form* 15 *October* 1996)

Key Word Index—*Eugenia caryophyllata*; Myrtaceae; chromone *C*-glucoside; isobiflorin; biflorin.

Abstract—The polyoxygenated chromone *C*-glucoside, isobiflorin (5,7-dihydroxy-2-methylchromone-8-*C*-β-D-glucopyranoside), and biflorin were isolated from an ethanolic extract of cloves (*Eugenia caryophyllata*), and characterized by chemical and spectral analysis.

INTRODUCTION

The flower buds of *Eugenia caryophyllata* Thunb (cloves) are widely used in traditional Chinese medicine for the treatment of many diseases such as disorders of the digestive system, bacterial and fungal infections and toothache [1]. We have examined the non-volatile oil constituents of *E. caryophyllata* and have isolated a new chromone *C*-glucoside named isobiflorin (**1**) together with the previously described biflorin (**2**) [2].

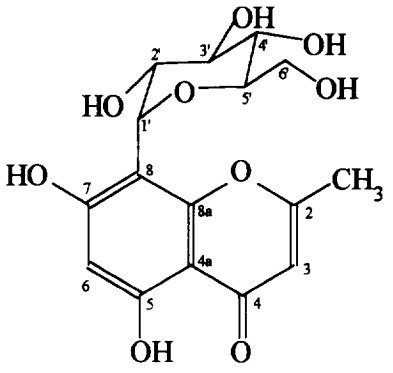
RESULTS AND DISCUSSION

The crude glycosides from the ethanolic extract of *E. caryophyllata* buds were chromatographed on a polyamide 6D column. The fractions eluted with MeOH–H_2O (7 : 3) were separated by MPLC to afford isobiflorin (**1**) and biflorin (**2**).

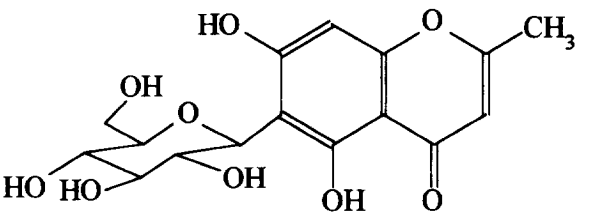
Compound **1** was obtained as a white powder and deduced to have the molecular formula of $C_{16}H_{18}O_9$ from its FAB-mass spectrometry data ($[M+H]^+$ ion at *m/z* 355.1029). The UV and IR data of **1** suggested the compound was a 5,7-dihydroxychromone derivative [3, 4]. Moreover, **1** gave a violet colour with ethanolic $FeCl_3$ and was resistant to acid hydrolysis with dilute trifluroacetic acid. Oxidation of **1** with $FeCl_3$ afforded both glucose and arabinose as the oxidation products, the co-occurrence of arabinose being due to oxidative cleavage of the $C_{(1)}$—$C_{(2)}$ bond of the glycosyl residue [5]. Therefore, **1** should be a chromone *C*-glucoside. The ^1H NMR spectrum of **1** showed two aromatic hydroxyl signals at δ 13.00 (*s*) and 10.70 (*br s*), respectively. The downfield chemical shift of the C-5-OH (δ 13.00) indicated that it was chelated through a strong hydrogen bond with an *ortho* carbonyl group (C-4). The spectrum also showed two aromatic proton signals at δ 6.23 (*s*, H-6) and 6.17 (*s*, H-3), and the signal of a methyl group proton at δ 2.34 (*s*, Me-2), as well as an anomeric proton signal of a glycosyl group at δ 4.63 (*d*, 9.8 Hz). The ^1H-^1H COSY spectrum of **1** confirmed the proton signals in the cyclic glycosyl residue. The ^{13}C NMR spectrum of **1** exhibited nine aromatic carbon signals and seven aliphatic carbon signals. The chemical shifts of each carbon were assigned by DEPT, C-H COSY and COLOC experiments, comparing them with those of 5,7-dihydroxy-2-methylchromone [3]. The EI-mass spectrum of **1** had its base peak at *m/z* 221 ($[M-C_5H_9O_4]^+$), whereas its $[M-C_5H_8O_5-H]^+$ peak at *m/z* 205 has a lower relative intensity, indicating the characteristic cleavage of a 5,7-dihydroxychromone-8-*C*-glycoside [6]; and the C-H COSY spectrum showed no substituent at C-6 of the chromone nucleus, indicating the *C*-glucosyl residue was attached at C-8 position. The carbon chemical shifts of the sugar moiety were congruent with those of an aromatic *C*-β-D-glucopyranosyl residue [7]. Therefore, **1** was elucidated to be 5,7-dihydroxy-2-methylchromone-8-*C*-β-D-glucopyranoside and the compound was named isobiflorin.

Compound **2** was identified as the known biflorin, i.e. 5,7-dihydroxy-2-methylchromone-6-*C*-β-D-glucopyranoside [2], based on the same analytical methods as above; and it is the 6-*C*-isomer of isobiflorin. This type of structure is rarely distributed and is different from those recently found 8-*C*-glycosyl-5-methylchromones [8]. Both **1** and **2** were found to exist in *E. caryophyllata* for the first time.

*Author to whom correspondence should be addressed.



1



2

EXPERIMENTAL

General. Mps: uncorr.; $[\alpha]_D$: MeOH; UV: MeOH; IR: KBr; ^1H and ^{13}C NMR: 500 MHz and 125 MHz, respectively, DMSO-d_6, TMS as int. st. and correlation experiments (DEPT, COSY, COLOC); MS: JMS-AX505 HA mass spectrometer; MPLC: Merck LiChroprep RP-8 column (40–63 μm).

Plant material. The cloves were purchased from Beijing Medicine Materials Co. in October, 1991 and identified as *Eugenia caryophyllata* Thunb. by Prof. Yuheng Chen of the Institute of Materia Medica, Academia Medica Sinica, Beijing. A voucher sample is deposited at the title address.

Extraction and isolation. The powdered cloves (1 kg) were defatted with Et_2O and extracted with 95% EtOH, yielding 101 g dry residue after concentration. The residue was partitioned between H_2O and EtOAc. The aqueous layer was passed through a macro-reticular resin (H-103) (Nankai University Chemicals, Tianjin, China) column and the column was washed with 95% EtOH giving 26.2 g dry residue as the crude glycosides. The crude extract was then chromatographed on a polyamide 6D column (5.5 × 100 cm) using MeOH–H_2O (7:3), (8:2) and (9:1) as eluents. The MeOH–H_2O (7:3) frs were then separated on MPLC using MeOH–H_2O (4:6) as eluent. Workup of the eluates followed by crystallization in MeOH permitted the isolation of compounds **1** (510 mg) and **2** (1022 mg).

Isobiflorin (**1**). Amorphous powder, mp 158–161°; $[\alpha]_D^{20}$, 43.2° (MeOH, *c* 0.37); UV λ_{max} (log ε): 208 (4.37), 226 sh (4.23), 249 sh (4.31), 256 (4.33), 295 (3.81); λ_{max} (MeOH–$AlCl_3$): 208, 264, 308, 360; λ_{max} (MeOH–MeONa): 208, 267, 330; IR ν_{max} cm^{-1}: 3400 (*br*, OH) 1661 (benz-pyrone CO), 1618, 1594, 1090, 1058, 1034; EI-MS (70eV) *m/z* (rel. int.): 354 (M^+, 28.6), 336 (M^+-H_2O), 221 (M^+—$C_5H_9O_4$, 100), 205 (M^+—$C_5H_8O_5$—H, 70.3); FAB-MS *m/z*: 355 ($[M+H]^+$); HRFAB-MS *m/z*: 355.1037 ($[M+H]^+$) for $C_{16}H_{18}O_9$, required: 355.1029; ^1H NMR (DMSO-d_6): 13.00 (*s*, 5-OH), 10.70 (*br s*, 7-OH), 6.23 (*s*, 6-H), 6.17 (*s*, 3-H), 4.63 (*d*, J = 9.8 Hz, 1′-H), 3.86 (*t*, J = 9.8 Hz, 2′-H), 3.67 (*dd*, ^1J = 11.5, ^2J = 5.0 Hz, 6′-H), 3.41 (*br d*, ^1J = 11.5 Hz, 6′-H), 3.20 (*t*, J = 8.7 Hz, 3′-H), 3.16 (*br s*, 4′-H, 5′-H), 2.34 (*s*, 2-Me) and ^{13}C NMR (DMSO-d_6): 181.94 (C-4), 167.02 (C-2), 162.51 (C-7), 160.35 (C-5), 156.14 (C-8a), 107.43 (C-3), 104.27 (C-8), 103.51 (C-4a), 98.44 (C-6), 81.08 (C′-5), 78.46 (C′-3), 73.12 (C′-1), 70.95 (C′-2), 70.34 (C′-4), 61.25 (C′-6), 19.63 (Me-2).

Biflorin (**2**). ^1H NMR (DMSO-d_6): 13.37 (*s*, 5-OH), 10.47 (*br s*, 7-OH), 6.35 (*s*, 8-H), 6.13 (*s*, 3-H), 4.56 (*d*, J = 9.8Hz, 1′-H), 3.99 (*t*, J = 9.8 Hz, 2′-H), 3.67 (*dd*, ^1J = 11.5, ^2J = 5.0 Hz, 6′-H), 3.41 (*br d*, ^1J = 11.5 Hz, 6′-H), 3.17 (*t*, J = 8.7 Hz, 3′-H), 3.12 (*br s*, 4′-H, 5′-H), 2.34 (*s*, 2-Me) and ^{13}C NMR (DMSO-d_6): 181.76 (C-4), 167.01 (C-2), 162.96 (C-7), 160.48 (C-5), 156.57 (C-8a), 108.56 (C-6), 107.76 (C-3), 103.06 (C-4a), 93.36 (C-8), 81.18 (C′-5), 78.75 (C′-3), 72.95 (C′-1), 70.41 (C′-2), 70.25 (C′-4), 61.28 (C′-6), 19.66 (Me-2).

Oxidation of **1** *and* **2** *with* $FeCl_3$. A sample (1 mg) of each glycoside was mixed with $FeCl_3 \cdot 6\ H_2O$ (8 mg) in H_2O (0.5 ml) and was heated at 100° for 10 hr. The mixture was desalted with an electrodialyzer and the soln was reduced with $NaBH_4$ (10 mg). The reduced sugars with an electrodialyzer and the soln was reduced with $NaBH_4$ (10 mg). The reduced sugars were acetylated with Ac_2O at 121° for 3 hr to form the peracetylated alditol derivatives; these were identified with authentic peracetylated glucitol and arabitol by GLC comparison. GLC conditions: SP-2380 capillary column (0.2 μm film, 0.25 mm i.d. × 30 m, Supelco, USA); FID; He at 78 ml min^{-1}; temp program, 60°, 1 min, 60 → 215° (30° min^{-1}), 215° (18.8 min), 215 → 250° (8° min^{-1}) and 250° (5.7 min); **1**, t_R, 1,2,3,4,5-Ac_5-arabitol, 15.08 min; 1,2,3,4,5,6-Ac_6-glucitol, 28.20 min; **2**, t_R, 15.02 min and 28.13 min, respectively.

Acknowledgements—We are indebted to Drs H. Yamada and H. Kiyohara of the Kitasato Institute, Tokyo, for their aid in recording mass spectra. We are also

grateful to Prof. Yuheng Chen of the Institute of Materia Medica, Academia Medica Sinica, Beijing, for identifying the plant material and Mr Wenyi He of the same institute for recording NMR spectra.

REFERENCES

1. *Dictionary of Chinese Crude Drugs*. Jiangsu New Medical College, Shanghai Scientific Technological Publishers, Shanghai, 1977, p. 13.
2. Ghosal, S., Kumar, Y., Singh, S. and Ahad, K., *Phytochemistry*, 1983, **22**, 2591.
3. Ali, A. A., Makboul, M. A., Attia, A. A. and Ali, D. T., *Phytochemistry*, 1990, **29**, 625.
4. Robeson, D. J., Ingham, J. L. and Harborne, J. B., *Phytochemistry*, 1980, **19**, 2171.
5. Koeppen, B. H. and Roux, D. G., *Biochemistry Journal*, 1965, **97**, 444.
6. Prox, A., *Tetrahedron*, 1968, **24**, 3697.
7. Ikeya, Y., Sugama, K. and Maruno, M., *Chemistry and Pharmacology Bulletin*, 1994, **42**, 2305.
8. Jay, M. in *The Flavonoids*: *Advances in Research Since* 1986, ed. J. B., Harborne. Chapman and Hall, London, 1994, p. 57.